

ژ وهشانين نيکھتيا نفيسه رين کورد/دهوک

ژماره (244)

پهري سپى

ههلبهستا

تيرۆژ

2012



[www.duhokwriters.com](http://www.duhokwriters.com)

★ ناشیٰ پہرتوکی: پہری سپی

★ نقیسەر: تیروژ

★ دیزاین: مسعود محمد

★ چاپا نیکی: 2012

★ وهشانا هژمار: 244

★ چاپخانا: هاوار – دهۆك

★ تیراز: (500) دانہ

★ هژمارا سپاردنی: 2126 – یا سالا 2012 ئ

## دیاری

بو ئه وه ره ما ژ چار لایین منغه  
هه قجه.....

پہریں سہی .....

## نہزوتو

وہرہ ئہز و تو

ئہقی نامیلکی قہخوینین

بہرگ توی و

ناقہروک ئہزم..

پہرتوکہ کا قہکریہ

بہلاتینک ، گول ، ئاؤ

چیا ، تور ، سیبہر

ہیمایین ئاشکرا و مشتن

تاریتی دبزقینا خامہی دایہ

دیاری ... ژانہکا دژوارا بی دہراقہ

پیشہکی .. من دبہتہ بوہارہکا کورتا ساقا

بیرین خوش و نہخوش دفعہژینیت

پيڻ من ته زنگي گرتن

ٿارينگين من خه ندقين

نه شيم قي رکه م و نه شيم مت بم

دهمي هشياريي .. شه پرزه مه

به رزه ديم

دگيله شوکا ٿيني دا .. دبه زم

ل خو ډپرسم و به رسقي ددهم

ٿه ز گولبه روژم !؟

خوزي ..

من شيابا ،

من ههبا ،

من کربا ،

نه .. ٿه ٿه نه چ ٿوميدن

وهه ره .. ٿه ٿه ٿه ويٿه ..

ٿه م ته ٿه نه کي دي ب ريسين

تو .. ببه خوداوهند  
و نهز .. دي په رستگه هه كي ژته را  
ثا قاكه م و چرا هه لكه م  
بو گياني ته يي پيرو ز ...

2003/9/22

هاتيه به لافكرن

په يف - ژماره - 2004/29



## ل بهندا ته

دي وهره .. ئاقدارا خهما  
مژ و مورانين زقستانى قهره قينه  
من ژ سهرما پيرى ره ها بکه  
من دهر بينه ..  
چاقه ريبى ئاشوپا بوهارا ته مه  
ته فينگ و نزار و کاني  
جار گولزارن  
جاران رويباره خونين  
تيکفه دانا ره نگايه  
وهره .. هزرين من ريکيبخه  
به فر .. ئاگر



عهور .. خوين

گول .. روٺاهي

کاروانه کي سهرمه دي يه

ٺاداري

بهرفرا تهباري .. تا نيٺا داري .. نهما بو

ٺيٺاري

چاٺين من

رهنگين شه بهنگي ٺه ده مينيت

بريسي و واري من

روٺاهي و دهنگ ٺه دان و گولله

فلمه کي بي دوماهي

ٺهز دي بره رکهم

ههمي سالان

دهسٺيٺيک ٺهمه

شورش و سه رهلدان

روژه کا نوی و پهیمان

پاشی ...

رهغه ند و سهرگون

ژ روژا کاوهی تا ئه قروکه

ل سیکا ئیکی:

نیرگزا سهرخوش

سهرکوت و خوینه لو دکهت

لی ب جوټ شین دبن

د دوی دا:

دهستی سپی و پی گه مار گرتی

ب هه قرا پهیمانه

د نیقی دا:

عه قری رهش و بایی خه ردهل

ل باخچی شیران بارانه

پینج هزار کوټر

ل بههشتا بهرين

ميپقانن ..

دسيكا سي دا:

بوهار و سهمايه

که زاختنا سهري ته زده هاکي نيکي

نيروژ و نوميد و هيقي

باج و بوهايه ..

د داوايي دا:

دوبارهيه

فه زاندا که لها ديرين

ره فه ندا مليوني و کوچ ..

ته قرو ..

ته ز ل به ندا ته مه

دي وه ره

دئ هقي که نه فالي دا

ژ دهسپيکي  
ئالا ههلدهين  
رستا شهمالکين شویرهي  
قهمرينين و  
چرا ههلکهين ..

2004/3/7

ل کوفارا پهيف ژماره  
2004/29 بهلاف بوويه

# سڃانا گهرؤکان

گه لاقڙ ..

توب خودي كهى

پاشقه نه چه

ٺهز .. ل ٺاسمانى ل ته دگهرم

تو ب ساناهى چاڦ من كهفتى

هيدي .. هيدي

نيزيكي ڦينوسى بهو

ب هنگيڦه

بكه هيزارا سپيندارين ريكا كانى

پهرييه كا سيداره داي

ب چنارى ڦه

دهستين لى بهرو پشت كرين

ب سينگى ڦه

حه تاقى .. تيشكين خولى وه شاندى

گہردہن .. لی سوت !!

جوپیتھر ...

دوانزدہ خان میہقان دکہن

سالہکی پالغہ ددہت ،

و چوار پینچ مہہان ژی ،

شردیبت ..

ہہسارا سور..

ستیرہ کا زیخا گہشہ نیزیکہ بگہہتی

ئاگری ژ ئاخی رادکہت

ہہقری یا وی

جانہکی پیردکہت

کالہکی سنیلہ دکہت

سالی پینچ مہہا پاش دکہقیت

خانہومان لی ویران کرن

کہیوان

ل سهر دلي دلهيزيت  
ديلان و سهمايي دکهت  
چاره مين گهروک  
حهفت سال پتر ..  
دهم دهمی يه  
کيش و ميشاني پی دکهت  
کومکا سيويان  
چاؤ زلکانی دگهل دکهن  
ههؤ ئالا ههفتی ..  
يا قه مای و ژبيرقه چوويی  
ديسان نهقه  
پينج هه يغه که  
پينگافين وی خاؤ و سستن  
دهولت سهری  
تهؤ پهرين پهرستانان

سهودا سهربوون  
فالا قه دکهن  
خهونا شلوقه دکهن..  
مهستن..  
نقیژا دکهن..  
و دفرن..  
گهروکا بچووک..  
د ریکا کادزا دا دبهت  
جیهانا نهمران دهرباز دکهت  
پهريخان..  
دخه فکین کنان دا  
ئاسی نه بوو  
ب سیتی گرتن؟!  
بههشت بو ئینا هه فکی  
بیناهیا چاقان لی دزی



ئاوازيں لاقڙ و لاوڪ و شه قهروڪان

گيان لي هه ڙاند

کهزيه ڪ قه هاند

ڙ کوڦان و که سهران

پشت خو هاقيرت

هه يڦ لي زقري

خر بو .. خر بو ..

سلاڦ ڪري

بو بازنه ڪ .. کهفت گهردهني

ديم و دلي وي راکيشا

رويبار پهنگيان و سهردا چوون

همي گياندار .. زان و پر بوون

ئيدي ترازي يه کسان بوو

دي هه قسه نگ بوو

لايه ڪ ته قين

و لایہ کی دی  
پر کھرب و کین  
ئی تراز  
روینہ و رابہ  
رابہ و رینہ  
کی پترہ !؟  
کی ب سہنگترہ !؟  
قیان سہر کہفت ..  
دی کھرہ مکہ  
بہایی بدہ ..  
خویکی بدہ !!

2003/9/2

بہ لاف بوویہ ل گوٹارا بہیف

ژمارہ 33

## بازو

هو... بازو  
ديکي مندا.. تو خو يايي  
ئالايه کي سهرخوش و شلکي  
مه يا پيکي من  
گوله کا باز نه داره  
هيز و شکومه نديا ته تيدا  
تيک ترنجن  
سهری ته جيهانه و  
تورا ئه تنه رنيت لی به لاقه  
چاقين ته .. زل دقوتن

هه ر ئيڪ .. مزگيني يه كي دهنيريت

شاپهري ته يي راستي

دخوريت ..

و يي چه پي

برينداره

من هلده سهر

دي برينيچكه م ..

ئه ز دزانم

پيين ته .. دناؤ ئاگري دانه

ل مه و باب و كالين مه

مرن .. كوشتن .. سوتن

فه رهه نك و پيرستن

هه قركيا نه ياران

ژ مه را وه شانديه

بو نه قيين مه زي

خهلاتن شاندينه

نه ..

ٺه و شهؤ بورى

وهره .. بوهارا ٺهقى شكيرى

قهژينينه قه..

رهسه نيا هونه روزمان

قافيزين .. ساخ كهينه قه

دلستانا خوينه لو

ب نژنين .. هين كهينه قه

ٺاشوپا رهشه خهونين

د ٺاسمانى ٺوزا وى و

بارين و لهيزينا كهقران

هنداقى مه .. وندا بكهين

قهدهين ..

ٺهقى خهونى ب فهوتينين

ٺهڙو بهرجهستي دلپين هوقاندا

لهوتيت و تافيل دييت

جاني وي تيدا ب چهسپينين

وهره ...

تهخين ٺهوران دهرباس بکهين

ل سهر ب مهينين..

چپکين باراني بکهينه شه بهنگا خوري

و ٺاسماني گولستانا خودا راجينين

رويي روڙي .. گهشه کهينه ڦه ..

ٺهز ديبنم

خوزي و ٺوميدين

ٺاسمين و کورتر و نهوهرهسان

ب کيليا نهمران ڦه کهين

تيڙ کهينه ڦه ...

ٺهڦان ديران سترينين

باری های باری  
بارانهك باری  
ل خاکی میرستان  
کرنه گورستان  
ستیر ب کوم رژیان  
ببو تاریستان  
باری دوباره  
ل وارگههی باری  
تهؤ و خورت و لاوان  
بوونه شورشغان  
دوزهك هاژوتن  
ب ریبار و داستان  
باری های باری  
بارانهك باری  
خه ملا بوهاری

داكەقنە وارى  
نيرۆژ ژ هەلاتن  
ب تيرۆژكین روکی  
خوشی و گرنژین  
كەفت گیان و هەستان

2005/8/30

هاتیه خاندن ل فیهستهفالا

ئیکهتیا نفیسەرین کورد لقی - 1 -

2005/9/24



## پهيام

ل چوقانين چاقين ته دا  
شه قستان .. چولستانه .. ديړانه  
په يښ .. يارى يا قه شارو كاني د كهت  
ئيتونا ته .. ئا قرو يا لمن ددهت  
كه له گرى گه رده نا من د گريت  
روند كا دريژم خوين  
هيذا ته ..  
چپكين سيرا قه كا تالن  
زستانان ته كوم كرن  
بوهاران ته بهستن

هاقيني کره ههلم  
ل پاييزي ته شاندا  
کهرب .. ئهقين  
پهلهن .. گولله نه  
پهيامين سارو گهرمن  
مژ .. فرنده که  
سيوانا هيلينا منه  
شهمه نده فره ل ئيستگه ها رادوه ستيت  
من دقيت ئهقي پهيامي بو ته ب هنيرم  
و ئهز دزانم  
دي هيت سوتن

2006 / 3 / 12

هاتيه خاندن لسالروژا

35 ساليا نقيسه ريڻ کورد

2006/8/12

# جان

دناقبهرا پرتين لهشي منددا

ستري و قهيدن

تور و بهندن

نه چيا

نه دهريا

نه بيابان

پارقه ناکهن

بهرجهستي من

كه قرين گران يي داگرتي

تني دل هه ر يي ساخه

وهلو چما

ئهقي تاني .. ئهز ناڤهدهم

بكه مه كوم و

دچاقين نه ياران رابكه م

2006/11/21

هاتيه به لافكرن ل بهيف

هژمار: (44) - 2008



# نـهـزـو نـاخ

چما دگريم؟

گريانا من

ئهقينه كا خودايي يه

دهما خوشيي و كه يفي يه

هيسرين من

زمانه كي بي زاري يه

دهه مييزا ته دا

دسه قايي هه قري دا

ل وار گه هي خان ومانان

ته مت هيلام ..

بيرين خو بين ئالوز

راستكه مه قه ..

تو ناپرسی چما دگری ؟!

تو دزانی  
دلی من رویبارہ کی پہنگیایہ  
ٹافی کہقرین گران برن  
قولکانان .. چیا سوتن  
ٹاخ گوہہراند  
بای .. ٹاگر گہشکر  
چیا روٹکرن  
چما دگریم!؟  
ٹاگر و با  
ٹاف و ٹاخ  
دہستہ برانہ  
من دقیت ٹہقرو  
ٹاگر .. روڑہ کا گہش بیتن  
ل ٹاسمانی شین و ساہی  
دیلانی بکہت..

خه ملا چيائي گوندي من

ژ شيلان و سيسن و بهييونان

کاني ئاقدهن ..

ئەز .. ل بايي بهزي سواربم

سنورين وهلاتي خو

دهرباز بکهه

ل توخييان راههستم

ستري و تيلان فهدهم

خالان نههيلم

ئەفان سنوران دهرباز بکهه

2006/11/17

## وار

ہی واری من ..  
ہناسا من ..  
واری باق و کالی من  
ب منرای و قہقہ تیای  
ل چ دہر مایی  
دہڑمیرم سنورین تہو  
دبہ زینم !!  
میزہ دکہم ..  
بی سنجی یا نہیاری تہ



توْخِیْب نِیْنِ !!  
تَنی دِیْیْژْم  
شِیَانِیْن وَی  
کَہلَہْخَہْ کِیْ ژِیْکِ دَابِرِیْ  
نَہْ قَوْتِکِرِیْ ..

2006 / 11 / 11



## قالتائین

قالتائین ل ته پیروز

دہما دہنگ دگوہین مندا

دبیتہ بیہنا نیرگز ژووری یا

مہستا ولاتی من

مرویتیا پاییزا من گہشد گہتہ قہ

زہنگا دلی من

سہما زوربا دکہت

سورگولہ کی

دیاری بیابانین لیغین ته

یین بوینہ میرگ و کانی

دشینیت .. فریدکہت ..

ئاوازین کوترہ کا بہندکری

سترانا باجا ئازادی

سترنیت و

دکته هه يغه کا چارده شه قی

بوته دیاری دکته

ئه ز بازم ..

به لی

ئه وره کی بی بارانم

که قاله کی هه لایستی مه

هه ناسه کا گرتی مه

لسهر گه میا تایتانیک

شهری مان و نه مانی دکم

قالنتیان ل ته پیروزه

دهه مییزا گه لاقیژ و قینوسی دا

هه می سهر سال

میهنانین ته چوپیتهر و هه یف و

گه شه ستیربن ...

2007/2/1



## دہریا

دناؤ پیلین .. پاییزو کا لیلیانا مندا

پیلہ کا بوہاری

من راد کیشیت

زہلالی یا

ٹافہ کا شین و بنہ قشی و تہیسی و

تہ بہرزه دکہت ..

تو مہلہ قانی

ل سہر پشتی زقری و

ل رہنگی قہیروزی دگہری و

دہما ل سہر ٹافی دکہفی

گہرماتیا سیوانا کہسکہ سواری

تہ ہہمبیز دکہت ..

تہ چ دقیتن

سهيراني ل وارگه هي بهلگه زيريني بکهي ؟!

يان .. مهله قاني دهريا رهنگان بي ؟!

ئهز ئاقم ..

تو .. چي ؟!

چيائي .. تو ب مني ..

باي .. ههر ب مني ..

ئاگري .. ديسان ب مني ..

دناق خودا ،

ئالوز نه به

خو بنياسه ،

و بيتره من ..

تو .. ههمي ..

ژ .. چي ؟!

2007/3/6

## جه فنگا نيساني

\* دياريه بو جانه مهرگا تيزدي دوعا

ئهي روژ

دهما ئەز دهه مييزا تهدا

روناهي و گهرماتيا ته

ئەز قه كرم

هه يقى هيزارا بو كينيا من درست،

ستيرك ل دور من دزقرين

ديلان دكر

وه باژيري خهونا ئاڤا دكر

دگوت..

باؤ ودییا .. سیف خیغه دکر

خودایی مهزن ..

ٹازاکرن ..

دهریخستن

نهخوین ریشت و نهبو کوشتن

ئهی خودا..

من های ژ چہر خا فہلہ کی نینہ

بایی من بلندہ و

روکین من .. سورن .. گہرمن ..

رہش نہ کہ ..

ئهی خودا ..

ئہز گونه ہم و گونه ہکارم

ل دلو قانیا تہ دنیرم

لمن نہ گرہ ..

ٺهي ٺاسيمان ..

ڪهڙين لهعنه تي

ڙ پيلين دور من

فوتو بڪه ..

بلا .. بلا ب سهر مندا بين

رهجمي بڪهن

لي .. ڙ گيانه ڪي پاڪ و خاوين

نه ڪونه هبار ..

ٺهي با ..

گهشتا من ل بنار و زنارين پهريستاني دايه

باروڦه ڪي .. من رههابڪه ..

ٺهي ٺاخ ..

جان و جوانيا من گوري ته بن

ٺهم تهڙ لههڦين

ب خوينا خو ته دي ٺاڦدهم



ئەي ئاڦ ..

تنى من ل ئاگرى ھوقان نەدە ..

ھوق ..

ئەي ھوق ..

ھەقرا تەمە ..

رکمانيا من .. ھەقدژيە

درب و کەقرين لمن دوه شيني

ناموسا خو ناشوي

ميايتيا من نا چەوسيني

ئەز .. ستيره کم .. دزقرم .. دزقرم

بەرزە نابم ..

بەلى ھوق ..

دل بەرا تەمە ..

دييا تە مە ..

خوشکا تە مە ..

کهچا ته مه ..

ههفسهري ته ئەزم ..

ئەري ..

ئەگەر تو هوڤ بي !!

ته پيروژ ..

ئەگەر مروڤ بي ..

ئەز نيسانو کابوهارين هەردەم پيروژ

2007/4/23

## ہارہم

پاییز .. سہردہمہ کی ترسناکہ  
بوہارہ کا یارمہزا فیلبازہ  
دہستی خو قہ کہ و  
ٹہ فرو دیت ہہمبیز بکہ ..  
زہ قیا ہہ ..  
ہہرہمہ کی دہرگہ گرتی یہ  
لایین وی ہہ قجہ و ہہ قیچن ..  
ہہ یف گیرانہ ..  
زاروک پاک رہوانہ کی ہہ قسوزہ  
قہفتین کولیلکان  
دجہمینیت .. دقہہینیت  
دکہتہ تاج و دیاری قینوسی و

هه يفا چارده شه قى دکه ت

د سويراتيا گولا خودا

نقوم نه که ..

مهله قانين رويباري ته

سه رخوش و مهستن

بازين زنارين ته

ياخ و ههدژن

تو .. ئافرانده ري بيبه له رزاني

تهخين ديروكي .. په سارو شكه فتين ته،

بين نکراندين ..

چ ئاقاهيمه كي قاري ..

2008/6/18

## نالوزنه به

هنگفيني<sup>٧</sup> شلخا من خوري دوبه يه ،  
داقين<sup>٧</sup> كهزيا من .. هوني و ريكن ..  
تزي شكهفتا من ،  
مراري و قهنده  
ئەز .. پهرييا<sup>٧</sup> ئاقين<sup>٧</sup> زهلالين<sup>٧</sup> هزرا خومه ،  
مهله قانيا دكه م ..  
بيردانكا من .. زارويه<sup>٧</sup> كي<sup>٧</sup> پينج<sup>٧</sup> سالي يه و  
مهزن نايبت ..  
ئالوز<sup>٧</sup> به ..

ليقه نابم

تو دناقبه را که نالين ئاسمانی و

ئنته ر نیتی ..

غار ددهی و بهرنادهی

بین قه دهغه

سه رنجا ته راد کیشیت ..

دهما ئەم دگه هشتین ئیک،

ته کویلک دکر نه گلواز و تاج و

لسه ر سه ری من ددانا

گیایی بوهارا ته ..

گه رده نا من درامویسا

من باوه ر نه دکر زه ر بیتن ..

دهمین دهیکا مه لژی ر په نجین دهه با،

مه هه قری دگه ل بیروکا مرو قایه تی دکر،

زه قی ئاده دکر .. سپیندار ئاقدان ..

خوها خورتیی و خورتاتی،  
ئاڤ شرینکین کانی سارکین وهلاتی مه بوون  
ئاگری عه شقی، زیندان روهن دکرن،  
دهرگه ل مه فه دکرن ..  
ئه م رزگار بویین و  
من سیفا خو ل سینگی ته دا،  
و نه دیته فه ..  
هه قدری یا دگه ل مه دکرن  
بو سیلافا ژههرا دپیشکه کی  
ته لمن وه شانند ..  
بویه هه قکرک و سه رژی که ر  
و .. و  
تویی ل سه ر په لا روینشتی  
درازیی .. رادیی .. دبهزی ..  
و پاشی؟! ..

پهري سپي .....

گريا من .. بو زارو کينيا ته دهيت

ٺالوز ببه ..

شيزو فرينيا يه .. ٺالوزي يه

ههريي ٺالوزبه،

تاکو ب فری

*2008/8/15*





## نئیز

ئەى خودا ..

ئەقى تابانى كۆپى بكەو

ھنداڤ ئەردى بلند راگرە ..

دەما مەست دېم

دخلوھتا تەدا

ئەز بېنم ..

ئەى خودا ..

فرىشتەبى ژقانن

ئاوازين ئەفسانەيى

ل جىھانا زاروكىنىي سترىن

ئەى فرىشتى مى راستى

تەملى من باداو

كرە پىشەنگا كانى زەلالى

بەرى من دا نىسانوكىن نوى پشكفتى و

پير هه قوڪ ملي چه پي

لمن باددهت

نقشتا پر دکهت

كهني قيژا بهرددهت

ئهرى ..

تو باوهري كانى ب دو من !؟

ئهزا ديينم كانى بوهارن

زوى زوى زوها دبن ..

ئهز ههز ناكهم نقيژا خو

ب داواى بينم

بلا ستير بهند تيريژين خو

ب وهشينن

تنى بوهار وهغهرنه كهت

2009/9/25



## سی و ہرز

دہما سیسن دبشکفن

بوہار خناقا نیرگزا

دوہرینیت

نازکیا ئاداروکا

دبیتہ نیغرویہ کا گہرم

باژیرویٰ خہوانان دخہملینیت

نیروژ بارانا خہما درژن

روندکین پاک رہوانان سویر دبن

ل وہغہران دا

ئاقا دبن ..

فریشته سیہوانن

زہمینہ ہہمییز دکہن

چاقین خو نہ نقینہ

ٽاڳه هدار به  
روڙ ڪورتن ..  
دهم ، جه ، ٽاف  
سپٽڪي هه بوني يه ..  
بوهار و پاييز وه رزه كي به رهه مداره  
زستان ، و هاقيني ڙي  
ب هه ڦرا خو گريدا  
وه رزي سبي  
ڪوپي بڪه ..  
دهمه كي مشته  
ڙ رهوشا رهنگان  
ڙ جه نه رابه و  
خهونا خو به تال نه كه ..

2009/8/17

## پهري سپي

ل سهر پهري سپي  
لمن دگهري؟!  
يان ل سيتاڅا خو؟!  
ل سهر سفرين خهلكي،  
دلبهرا ته مه و  
ل بهر سينگي ته  
دويماهي تشت ،  
ل بيرا ته مه ..  
ياريا څه شارو کاني دکهي و  
هه څرکاني ..  
تهز په راسيه کا شکهستي مه و

تو .. ههمى ..

ژ پهروانه کا رهنگانى

د زهځيا من دا ..

لمن نه گه ره !!

ته ئه ز دانام خاله ه کا رهش،

د داوى يا ههمى په يقان دا و

دناؤ ريژين تڙى دا

تو بهرزه بوى ..

چاؤ زلکانى دگه ل من نه که

نه خش و نيگارا،

ل سه ر رويى من

قه د چينه که ..

ببيه چ ..

دى ته قه شييرم و هه لاقيم

کانيه کا

سویر و زہلال..  
دوہی .. ئەز نیرگز بووم  
ئەقرو .. بنەفش  
سوبہ .. سیسن  
ل خو بگەرە  
ئەگەر دی بمە  
زەقیہ کا خرش و بی ناؤ ..

2010/3/17



## زيره فان

دهه قدژيا ته دا  
غەريب و پەريشانم  
دزقروکا ئالوزا بېردانکا ته دا  
ته قنپير که کم  
هزرين خو دريسم  
خهونين خو دچهرينم  
دگهله ته ..  
گوله کا چني مه ..  
دگولدانکي دا يا قاري مه ..



پهري سپي .....

بي ي ته .. دلداره كا ئه فسانه يي مه

دئاخه كي دا

من ب چينه

سيهدار و بهردار و گولين بم

دا ههمي زه قيي ههمييز بكم ...

2010/9/21



## دارا بهرين

هه می ده ما ..

دپه یسکا هزرین ته دا

هیڅی تلوځه نه و ..

ب ده ست ته ځه دهین ..

لنگین ته وه ستیان

نه داو ه شی !!

2010/9/21



## پيشبركي

ريزبكه و ب ههژميره..

پاره

مروڤ

ههبوون

هزرا خو بکه ..

ئهو ل بهري كهزي زهري

يي نيغه كي زي ل بهريكي

دوماهيكي ديقه لانكي عهلي بهگي ..

2010/9/21

□  
ہزر □

ہزریں من

بہ لاقہ نہ ..

ہزریں تہ

تالوز و شہ پرزہ نہ

راست ہز من بکہو

تارام بنقہ ..

2010/9/21



## ہہ ژیکرن

پشتا من ژ قہ بہل تہ یہ  
دلی من دوژہ ہہو  
سہری من ..  
شہ نگہ بیہ کا ہڑیا یہ  
بہختی من وہر گیرہ،  
ملین من داکہ تن  
چ دی مایہ !؟  
دا ٹہز بکہم !؟

2010/9/21

## کوشتن

ہەر کوشتنه ..

ژ .. تهبم ..

بی ی تهبم ..

دگهل ته بم ..

دژی تهبم ..

ہەر کوشتنه ..

2010/9/21



# یہ کترین

دووستینین یہ کترین

دلہ ک بری ..

ژ چار ئاراستہ یان

دور پیچ کر و

جگہ ر لمن سوت

2010/9/21



## بہتر میڑہ

400 و

5 و

80 و

10 و

50 و

20 .

جہرگ و دل

سیناہی و شہقکار و شہقین

رہہند و بیردانکا دوڑا من

2010/9/21



## ژماره

4- گهورين .. ژ نشكه كي<sup>٧</sup> ڦه ..

شيان و نيبوون

جار جار هه بوون

ههست و ديتن و بيري<sup>٧</sup> ته يه ..

5- شيمي و بزاځ ..

جواني و لاؤ لاؤ

كيش و ميشاني<sup>٧</sup>

ياري<sup>٧</sup>ن ته نه ..

8- بارگراني ..

سهودا سهري ، بي هيڅي نه به

پشتي نشيفيا ئه ڦرازي يه ..

1- مهردى ..

سهري<sup>٧</sup> بي خودا نه چه

گه شه روژ ستيرا ته يه  
پيش بکه قه روژا ته يه  
5- دوباره يه  
2- رهين ته ..  
ناھين برين  
ب ئاخى قه په لچمه يه  
دئه نجامدا ..  
سهر فہ رازی  
بى فنتازی  
کومکرنا هژمارين ته يه ..

2010/9/21



## سوره

دوانزده بوهار بهيين و

شهمالين شهف تاريان

قهريان و

دوزه خا دلي من ههرهله ..

کوليلکين پايزان

پهلاتينک و شاهنگا

ل خو کوم دکهن و

سفکي داري ههر ئهوه

.. نزانم

ل شهفگارا ههيف و فينوسي دا

مارس و ساتيورن ل کيغه بوون

دياره نبتون ليغه ببوو

ٺه گهر بوچی ؟!  
هه ردهم .. سه رکوت و  
زار برينه ، و  
دقیٺ ل سه ر پلین دوزه خان  
دهر بازبین،  
یان فهیت و سه برینه  
گوزین فه شارتی  
بوونه دار و .. بهر  
خهلات و دیارینه ، و  
ٺه ز ژی ..  
گوپالی دهستی ته مه ،  
یان ژی .. شه قله مه ...

2011/1/7



## ہزرا مریہ کی

کوچک و تہلارین توخیب کری

دبی سنورن

خہون و ہیقی پیروہ کا دویرہ

ب زلقوتینہ کی ئاقادبن و

دہہلوشن ..

بالگہ ہی من ..

قورمی دارہ کا کہقنارہ

نقیثین من .. ددہمدانہ

روژین خدر لیاسی

تہز ہیکرم  
ب پی ٹالینکا نہ کہ قم  
تہفہ ہزرا مریہ کی یہ  
ہہر روژ دکوژن و  
گہنی ناپیت ..

*2011/1/11*



## دهم

د گهل دهمي بلهز و

بهلگين وهرياي

پيشبركيي د كه م و

لي د پرسم ..

كيژ وان تهزم !؟

2011/7/1

# گول

ہم می ..

شہ قدزین گولی نہو

گول ..

گونہ ہکارا روژی یہ ،

پاشی

شہ قد گونہ ہبارہ !!

2011/7/2





نافەرۇك

5	..... ئەز و تو	1-
8	..... ل بەندا تە	2-
13	..... سىنجانا گەرۇكان	3-
19	..... بازۇ	4-
25	..... پەيام	5-
27	..... جان	6-
29	..... ئەز و ئاخ	7-
32	..... وار	8-
34	..... فالنتاين	9-
36	..... دەريا	10-
38	..... جەفەنگا نىسانى	11-
43	..... ھەرەم	12-
45	..... ئالۇز نە بە	13-
49	..... نقىژ	14-
51	..... سى وەرز	15-
53	..... پەرىئىسى	16-
56	..... زىرەقان	17-
58	..... دارا بەرىن	18-

59	پیشبرکی	-19
60	هزر	-20
61	حه ژیکرن	-21
62	کوشتن	-22
63	یه کتر برین	-23
64	ب هه ژمیړه	-24
65	ژماره	-25
67	سفوره	-26
69	هزرا مرییه کی	-27
71	دهم	-28
72	گول	-29

ژ وەشانين ئىكە تيا نقيسە رين كورد

دھۆك

[www.duhokwriters.com](http://www.duhokwriters.com)

- 1) نقيژەك مەستانە ل دۇر گونبەدا جيزيرى/ فەكۆلين، د. فازل  
عومەر - 2004
- 2) خەونين تازى/ ھەلبەست، روخوشى زىقار - 2004
- 3) وەغەرەك د نەينين دەقى دا/ رەخنە و فەكۆلين، ياسرى  
حەسەنى - 2004
- 4) بياقى خواندى/ فەكۆلين، جەلال مستەفا - 2004
- 5) لېەر دەرازىنكا تىكىستان/ خواندىن ويزەيى، سەلام بالايى -  
2004
- 6) خواندىنگەھا برسېكرنى/ چىرۆك، صديق حامد - 2004
- 7) ھزر و ديتن/ ھزر و رەوشەنېريا گشتى، د. عارف حيتو -  
2004
- 8) چەند رېيەك بۇ دەقى/ فەكۆلين، صبيح محمد حسن -  
2004
- 9) بەرپەرەكى وندا ژ ژيانناما سەلىمى ئەسمەرى/ چىرۆك، انور  
محمدطاهر - 2004
- 10) چەند خواندىنەك شېوہكارى/ فەكۆلين، ستار على - 2005
- 11) ژانين سىناھيى/ رۇمان، تحسين نافشىكى - 2005
- 12) قصص من بلاد النرجس، حسن سليقانى(الطبعة الثانية) -  
2005

..... پەرىئىسى

13) گۇتارىن رەخنەيى/ كۆمەلە وتار، ھۆشەنگ شىخ محمد -  
2005

14) گەريانەك د ناف باغى ئەدەبىي كوردى دا، رەشىد فندى -  
2005

15) سۇتنگەھ/ رۆمان، بلند محمد - 2005

16) سىياپۇشى زىمارى/ چىرۆك، د. فازل عمر - 2005

17) شانۇيا ھەقچەرخ و چەند دىتن/ سيار تىمر - 2005

18) فىيان د دەمەكى ژاندار دا/ رۆمان، محسن عبدالرحمن -  
2005

19) تەكنىكا فەگىرانى د كورتە چىرۆكىن (فازل عومەرى) دا/  
فەكۆلىن، نەفىسا ئىسماعىل - 2005

20) مىرى و كەفۆك/ چىرۆكىن زارۇكان، د. عبدى حاجى -  
2005

21) ھەژدە چىفانۇكىن گورگا/ چىرۆك، ب: محمد عبدالله(چاپا  
دووى) - 2005

22) روستەمى زالى/ د. عارف حىتو(چاپا دووى) - 2005

23) شەينا چىيىسى/ چىرۆك، نزار محمد سەيد - 2005

24) جەمسەرى سىي/ كورتە چىرۆك، خالد صالح - 2005

25) ئەى رۆژ نەچە ئافا/ پەخشان، سەلام بالايى - 2005

26) ژ رەوشەنبىرىا كوردى/ فەكۆلىن - گۇتار، ناچى طە بەروارى  
2005 .

27) زارۆكىن جىھانا ئاشتى و ئاشۇيى/ فەكۆلىن، ھزرفان عبدالله  
2005 .

- (28) دھۆك د سەربۇران دا/ بىرەوۋەرى، صدیق حامد - 2005
- (29) جاك درېدا و ھەلوەشاندىن/ فەكۆلىن، د. فازل عمر - 2005
- (30) داويا شەرۋانەكى/ رۇمان، عصمت محمد بدل - 2005
- (31) پېلىن رەخنەيى/ رەخنە، نعمت الله حامد نەيلى - 2005
- (32) دەما ھېشتا گىانەوەر دىشان باخقن/ چىفانوۋىن مىلى، و:  
حجى جعفر - 2005
- (33) بەر ب دەقى خۇمالى/ دەق و شىرۋفەكرن، ئىبراھىم ئەحمەد  
سمو، 2005
- (34) مېمىتېكس، ژ ھزركرنى تاكو ئايدىۋلۇجىيى/ د. فازل عمر،  
2005
- (35) كەلتۇر.. ناسىۋناليزم و ەەرەبكرن/ فەكۆلىن، عەبدال  
نورى، 2005
- (36) پەيۋىن بى پەردە/ فەكۆلىن رەخنا ئەدەبى، عبدالخالق  
سولتان، 2005
- (37) نىقتىن د چاقىن نېرگىزى دا/ ھەلبەست، بەشىر مزوېرى،  
2005
- (38) ژ فەلسەفا بەرخودانى/ ھەلبەست، رەمەزان عىسا، 2005
- (39) ئەوى دژى ھەميا/ كورته چىرۆك، صېيخ محمد حسن،  
2005
- (40) نژيارگەرى/ د. فازل عمر، 2005
- (41) بېست سال و ئىۋارەك/ رۇمان، صىرى سلىۋانەي، 2005
- (42) نىۋىسىن د ناۋبەرا نىۋىسەرىن خوداۋەند و لىگەرىيان ل  
نازادىي/ فەكۆلىن، ھۇشەنگ شىخ محمد، 2005

پهري سبي .....

(43) ژ چيروکين مللي بين فلکلوري/ جميل محمد شيلازي،

2005

(44) جواهر المبدعين/ مناقشات ادبيه، اسماعيل بادي، 2005

(45) ديمه نين په چني/ چيروک، کيشي عارف، 2005

(46) تير ژ کفانا دوه شين و بهر تينه من/ هه لبه ست، سلمان

کوفلي، 2005

(47) که فاله کي رويس/ هه لبه ست، شوکري شه هباز، 2005

(48) دوله ت و عشقه کا که فنار/ هه لبه ست، دهیکا داليايي،

2005

(49) شه فين بي خه و/ هه لبه ست، بهيار بافي، 2005

(50) نازراندنا به ننده ماني/ هزرخان، 2005

(51) چاخى رۇژ دپه يقيت/ هه لبه ست، شه مال ناکره يي، 2005

(52) دوو چه مکين هافيبوون ياخي بوون/ نهمين عبدالقادر،

2005

(53) راستي و تالان، صبحي مراد، 2005

(54) دهفته را بي گونه هيي/ هه لبه ست، عبدالرحمن بامهرني،

2005

(55) زمان و زمانقاني/ عبدالوهاب خالد، 2005

(56) نه فين، خه م و مرن/ هه لبه ست، طيب ده ستاني، 2005

(57) زيندانا بچويک/ هه لبه ست، عزيز خه مجدين، 2005

(58) عشق د به شته کا يوتوبيايي دا/ هه لبه ست، مصطفى سليم،

2005

پەرىئىسى .....

- (59) ئەزى د ھەمبىزا ھەناسىن تە دا/ چىرۆك، اسماعىل  
مصطفى، 2006
- (60) رۇمان ل دەفەرا بەھدىنان/ فەكۆلىن، رەمەزان ھەجى،  
2006
- (61) رايان گشتى، تىگەھ و پىناسىن و گوھۆرىن و پىقانان زانستى/  
فەكۆلىن، مسلم باتىلى، 2006
- (62) ھەلبەستىن رەنگىن/ ھۆزان، و: تەنگەزارى مارىنى،  
2006
- (63) تەفكەرا كورد، ھونەرمەندا بەرزە/ فەكۆلىن، و: مەسعود  
خالد گولى، 2006
- (64) چاپمەنىيەت رەوشەنىيەت دەفەرا بەھدىنان (1935-  
2000)/ بىبلوگرافىيا، وصفى حسن ردىنى، 2006
- (65) شەفا فرىشتە رەقىن/ چىرۆك، اسماعىل سلیمان ھاجانى،  
2006
- (66) گولوكا ئالۆزىي/ خالد صالح، 2006
- (67) نىفىژەكا بارانى/ ھۆزان، ھەفال فىندى، 2006
- (68) رۇژ/ ھۆزان، ھىشار رىكانى، 2006
- (69) عشق ل ژىر پرا چىنودى/ بلند محمد، 2006
- (70) وەرژى ئەقىنى/ نۇقلەت، يونس احمد، 2006
- (71) ئەفسانەيا سترانىن بىندەستىن/ نجىب بالايى، 2006
- (72) خەونەكا ئەمرىكى، چىرۆكىن عزيز نىسن/ و: خىرى  
بوزانى، 2006
- (73) ھزرىتەك د زمانى كوردى دا/ رشىد فىندى، 2006

..... پەرىئى سېيى

- (74) خانى مامۇستايى سىيەمىن / مەم شەرەف، 2006
- (75) ژ ئاوازىن جوانىي / ھۆزانىن، ناچى طە بەرۋارى، 2006
- (76) پىداچوونەك لسەر ھىندەك بەلگەنامەيىن تايىبەت ب  
كوردانقە / قەكۆلىن، د. صلاح ھىرورى، 2006
- (77) مەشا بۆكان / ھۆزان، ھىقى بەرۋارى، 2006
- (78) ئەو زەلامى دگەل خۆ لىك جودا / شانۆ، سيار تەمەر،  
2006
- (79) پەلىن عشقى / ھۆزان، درياس مستەفا، 2006
- (80) شەقىن سار / رۆمان، ھەسەن ئىبراھىم، 2006
- (81) ھۆزان بۆ دەلايى / ھۆزان، خالد حسين، 2006
- (82) بالۆلكا شەكرى / چىرۆك، حسن سلىقانى، 2006
- (83) ھەيرانۆك نامەيىن ئەقىنداران / ئەدىب عبداللە، 2006
- (84) مرن د قشلىيا پادشاھى دا / چىرۆك، محسن عبدالرحمن،  
2006
- (85) چىفانۆكا گايى سۆر / فلكتور، جمىل محمد شىلازى، 2006
- (86) سەلوا ھىش بەلالىسكە / ھەلبەست، لقمان ئاسھى، 2006
- (87) بلىجان / رۆمان، پەروىز جىھانى، 2006
- (88) لەعلىخانا گۆقەيى / چىرۆك، مصطفى بامەرنى، 2006
- (89) قەگەر / رۆمان، شاھىن بەكر سورەكلى، 2006
- (90) قەدەرا من / ھۆزان، سەلمان شىخ مەمى، 2006
- (91) بېھنەشك / فولكلور، محمد حسن بناقى، 2006
- (92) ئارمانج / ھۆزان، سەبرىيە ھەكارى، 2006
- (93) باكورى دل / ھۆزان، دلشا يوسىف، 2006



- (94) خەۋنەك بىنەقشى / چىرۆك، عصمت محمد بىل، 2006
- (95) نەپىئىن خامەي / ھۆزان، سەبرى نەپلى، 2006
- (96) ھەناسەك د پەرسىتگەھا شعرى دا / خواندنىن وئزەيى،  
سەلام بالايى، 2006
- (97) شۆرشىن بارزان / ھۆزان، ھەيدەر مەتىنى، 2006
- (98) عەشقا مە چىرايەكئى زەرادەشتى يە / كورتەچىرۆك،  
ئىسماعىل مستەھا، 2006
- (99) تەنەستان / ھەلبەست، كەمال سلىئانەي، 2006
- (100) رۆستەمى زال / فولكلور، جەمىلى حاجى، 2006
- (101) مقالاتى نقدىيە / مجموعە الكىتاب، 2006
- (102) بەرگۆتتىيىن كۆچەرەكى دەشتىنەبوويى / ھۆزان، اسماعىل  
تاھا شاھىن، 2006
- (103) دەفچ نابەيسن! / كورتەچىرۆك، تىلى سالج موسا، 2006
- (104) شەفەكا بى نىفئىز / ھۆزان، لايق جەمال كورىمەي، 2006
- (105) پارادوكسىزم و تىگەھى وئ د ھۆزانا نويخوازا كوردى دال  
دەفەرا بەھدىنان / فەكۆلىن، عىسمەت خابوور، 2006
- (106) دۇسىيا بارزانى د سىندۇقا پىلايى يا ستالىنى دا / فەكۆلىن،  
ۋەزىرى عەشۇ، 2006
- (107) ھەلبەجە / ھەلبەست، سەيدايى كەلەش، 2007
- (108) چافىن سىتافكى / رۆمان، تەھسىن نىفشى، 2007
- (109) باكورى ھەلبەستى / ھەلبەست، ئارژەن ئارى، 2007
- (110) گەريانەكا بى ھۆدە / چىرۆك، نەفىسا ئىسماعىل، 2007
- (111) سورە برىنا شەفا من / ھەلبەست، سەلوا گولى، 2007

- (112) عهشوق د خلوهگهها مرنئ دا/ ههلبهست، ناشتی گهرمافی،  
2007
- (113) سرودین رۆژههلاتی/ چیرۆك، جهلال مستهفا، 2007
- (114) ئاریانا سینورین دوور/ ههلبهست، مهسعود خهلهف،  
2007
- (115) ئاوازین خامهیی/ لیكۆلین، نعمت الله حامد نهیلی، 2007
- (116) بهیتا سیسهبانی/ هزرغان، 2007
- (117) گهر تو مابای/ هوزان، سهلمان شیخ مەمی، 2007
- (118) لهشی شهفی/ ههلبهست، سهلام بالایی، 2007
- (119) دالهه یین کهسهکی ب تنی/ چیرۆك، د. عارف حیو،  
2007
- (120) چهند هزرین رهوشهنبیری/ گوټار، ناجی تاها بهرواری،  
2008
- (121) ههلكولینا زمانی/ فهكۆلین، د. فازل عمر، 2008
- (122) خهونهکا کیفی/ ههلبهست، دهیکا دالیایی، 2008
- (123) ژ بو رینفیسسهکا چیتز/ فهكۆلینا زمانهفانی، اسماعیل تاها  
شاهین، 2008
- (124) پهترۆمهکرنا گونههان/ چیرۆك، محسن عبدالرحمن،  
2008
- (125) رۆزانین شیتهکی/ تیكستین ئهدهبی، ادیب عبدالله، 2008
- (126) رۆژ ئافا دبیت دا بهلیت/ ههلبهست، صدیق خالد هرۆری،  
2008

- (127) باژىرئ دىنا و چەند چىرۇكىن دن/ كارىكاتۇرە چىرۇك،  
تىلى صالح، 2008
- (128) ئەقىن و ستران/ ھۆزان، فىصل مصغى، 2008
- (129) گۇفەندا ژىنى/ ھۆزان، د. خىرى نعمو شىخانى، 2008
- (130) كەپەزئ خەونان/ ھەلبەست، خەمگىنى رەمۇ، 2008
- (131) بەندەر/ ھەلبەست، دىا جوان، 2008
- (132) سىپھستان/ كورتە چىرۇك، خالد صالح، 2008
- (133) حىجىبوون/ ئەحمەد ياسىن، تىكىستىن ئەدەبى، 2008
- (134) تىكىست د نابقبەرا گۇتارا رەخەبى و رىبازىن ئەدەبى دا،  
ئەمىن عبدالقادر، 2008
- (135) پاپىزەكا شىن/ ھەلبەست، تريفە دۇسكى، 2008
- (136) ئەم بۇچى كىتىبان چىدكەين؟/ گۇتار، ھوشەنگ شىخ  
محەمەد، 2008
- (137) شەقىن پراگ/ حسن ابراھىم، رۇمان، 2008
- (138) چىرۇكىن وەرگىراى ژ كوردى بۇ ئنگلىزىي/ چىرۇك:  
لوقمان ئاسھى، 2008
- (139) دەھ خەون/ كۆمەكا ھەلبەستفانان، ھەلبەست، 2008
- (140) راپرسىن و راوەرگرتن/ مسلم باتىلى، فەكۆلېن، 2008
- (141) تىكىستىن ئەدەبى/ خالد حسىن، 2008
- (142) پرا ئارتا يان بەھايى گران/ ئەنوەر محەمەد تاھر، سى  
شانۇگەرىيىن وەرگىراى، 2008
- (143) ترسا بى دادان/ حەلىم يوسف، رۇمان، 2008
- (144) بىرھاتنىن سەرخوەش/ سىروان فچۆ، ھەلبەست، 2008

پەرىئىسى .....

- (145) پايىزا پەيخان / سەبرى سەيخانى، لىكۆلېن، 2008
- (146) مەيدانا كووچكان / ئىسماعىل سەيمان ھاجانى،  
كورتەچىرۆك، 2008
- (147) چەند ستېرېن گەش د ئەسمانى ھەلبەستا نوو يا كوردى  
دە / خەلىل دەۋكى، فەكۆلېن، 2008
- (148) ديوانىن بۆتانى / سەبرى بۆتانى، ھەلبەستا، 2008
- (149) زمان و ئەدەب و مېژووا كورد د (رۆژى كورد) دا 1913/  
حەجى جەغفەر، فەكۆلېن، 2008
- (150) لافزا كەفئەوارەكى خەمبار / گولنار عەلى، ھەلبەستا،  
2008
- (151) سنورېن فەكرى / ئىسماعىل بادى، چافپىكەفتن، 2008
- (152) پەسنىن نامەدخاننى / حەنىف يوسىف، ھەلبەستا، 2008
- (153) توافا يارى / عەمەرى لەعلى، ھەلبەستا، 2008
- (154) تىۋورا وئۇدەيى / و: د. عارف حىتو، فەكۆلېن، 2008
- (155) سالۇخەت د ھەيرانۆكان دا / جەمىل مەمەد شىلازى،  
فەكۆلېن، 2008
- (156) شانۆ... / سيار تەمەر، فەكۆلېن، 2008
- (157) من نەفئىت ژ لەشى تە بىارم / بەيار زاويتەى، ھۇزان،  
2008
- (158) سېھرەبەندى يا بەردەوام (زمانى جامەيى) / فازل عەمەر،  
فەكۆلېن، 2008
- (159) ساكو / نوزاد مزورى، كورتەچىرۆك، 2008

- (160) فەرھەنگا كلاسيكىن كورد/ مەسعود خالد گولى، فەكۆلېن،  
2009
- (161) ئەو پياوھى بە لامەوھ پت بوو/ بەھر موفتى، 2009
- (162) چەند بابەت و لېكۆلېنن زمانى/ عبدالوھاب خالد،  
فەكۆلېن، 2009
- (163) سىمىاء الخطاب الشعرى، د. محمد صابر عبىد 2009
- (164) رۆژانن ئەدەبىياتا كوردى – چىكى، 2009
- (165) ل بەرسفكا مە بەفر بارى/ محسن قوجان، ھۆزان، 2009
- (166) دەنگ و ھەلنگفتن/ ئازاد دارتاش، خويندېن رەخنەيى،  
2009
- (167) الشواف... الليلة الاخيرة/ و: سامى الحاج، ضيرۇك، 2009
- (168) كىمىياگەر/ و: د. لەزگىن ئافدەرھمانى، رۇمان، 2009
- (169) ئەو پياوانەى لە ناو رەنگى تابلۇكانم سەما دەكەن/ نالە  
عەبدولرەحمان، چىرۇكان، 2009
- (170) 100 سالىا زانا و نقىسەرى كورد فانانى كوردۇ/ توسنى  
رەشىد، كۆمەلەكا فەكۆلېنان، 2009
- (171) ھەلۈسەبېن زىنى/ د. عارف حىتۆ، شعر، 2009
- (172) باخورە/ محسن عبدالرحمن، رۇمان، 2009
- (173) پېلا رەش/ ھىشار رىكانى، ژ بىرەوھەرىپن پېشمەرگەيەكى،  
2009
- (174) كەيدى گەور/ صدىق حامد، رۇمان، 2009
- (175) دەمى نىچە ب خو دىبىژىت/ و: صالح يوسف سۇفى،  
فەكۆلېن 2010

- (176) بابى منۆ/ محمد سلیم سیاری، كورته چىرۆك، 2010
- (177) مقهى العميان/ انور محمد طاهر، قصص كوردية مترجمة،  
2010
- (178) ئەو خانما ھەنى/ ھەسەن سەيخانەي، ھوزان، 2010
- (179) سەوداسەرى/ خالد سەندورى، ھوزان، 2010
- (180) ھەناسەيىن شەرى/ عبدالرحمن بامەرنى، ھوزان 2010
- (181) ئەف ژی دئاخفن/ دەمھات دىركىن ھەلبەست، 2010
- (182) فرين د پەنجەرى دا/ ھزرقان، ھەلبەست، 2010
- (183) ستافكىن ئەفرو و دوھى/ شەمال ئاكرەيى، ھەلبەست،  
2010
- (184) ئەز و تو ب ديتنەكا دى/ ناجى تاھا بەرورارى، ھەلبەست،  
2010
- (185) نە ھەفال نە..! / ئەھمەدى شوشى، ھەلبەست، 2010
- (186) چەند گولەك بۇ يارا من/ سەلمان شەيخ مەمى، ھەلبەست،  
2010
- (187) دارا چل ئاواز/ ئەدیب چەلكى، ھەلبەست، 2010
- (188) پەيالەكا دن تارى/ بىلگە سوومەر، ھەلبەست، 2010
- (189) ودغەرەك ل ناف پىربەستىن زمانى كوردى(كرمانجى) /  
فاچل عمر، زامانفانى، 2010
- (190) سەيى ھىژا/ و: ئەھمەدى زەرۆ، چىرۆك، 2010
- (191) مەيدان/ حكيم عبدالله، چىرۆك، 2010
- (192) دراسات نقدية عن الادب الكوردي/ مقالات لئخبە من  
النقاد، دراسة، 2010

پهري سبي .....

- (193) ليكولينيڻ ويژهي/ كومهكا نقيسه رين كورد، فهكولين،  
2010
- (194) خهونيڻ هلاويستي/ ههلبهست، سهلوا گولي/ 2010
- (195) لايي دي يي پري/ رومان، تحسين نافشكي، 2010
- (196) بيدهرا رويس/ ههلبهست، بحري رشيد، 2010
- (197) كورته چيروكا كوردي ل دهقرا بههدينان 1960 –  
2005ز/ فهكولين، خالد صالح، 2010
- (198) دم الصنوبر/ شعر، ترجمة: بدل رفو، 2010
- (199) شهينا شهقبهوركيڻ دل/ ههلبهست، كوني رهش، 2010
- (200) ريبازين نهدهبياتي/ فهكولين، هيفي بهرواري، 2010
- (201) ناسي/ تيڪستين نهدهبي، خالد حسين، 2010
- (202) مالباتا بهدرخانيان(1900 – 1950)/ فهكولين، د. صلاح  
محمد سليم محمود هروري، 2010
- (203) ژ دسپيكي ههتا دسپيكي/ فهكولين، سهبري سليقانهي،  
2010
- (204) ليهر تيھنا بهرسفين وه/ كومهله ديدار، لقمان ناسهي،  
2010
- (205) پشيكين ستمبوني ژي لهغرن/ چيروك، نسماعيل سليمان  
هاجاني، 2010
- (206) دياردا مرنا زمانان/ فهكولين، فههاد حاجي، 2010
- (207) خهريبي/ ههلبهست، نهلند مزوري، 2010
- (208) ههپارهيڻ باراني/ ههلبهست، د. عارف حيتو، 2010
- (209) خهونيڻ شويم/ ههلبهست، دهيك داليايي، 2010

..... پەرىئى سېي

(210) دەرافەك ژ رەخنى/ فەكۆلېن، نەمت اللە حامد نەيلى،

2010

(211) چىرۆكېن جادوگەرى بۇ زارۆكان/ چىرۆك، و: حجى جعفر،

2010

(212) سى شانوگەرى/ شانۆ، ژارۆ دەۋكى، 2010

(213) جەستەيىن فرۆك، چىرۆك، محسن عبدالرحمن، 2010

(214) داھىنان د ئەدەب و گۆتارا روشەنېرى دا/ گۆتار، ناجى گە

بەرۋارى، 2010

(215) ئەفەين و ئەنقال/ رۆمان، جەسەن ئىبراھىم، 2010

(216) دەمى پىدانك دپەقن/ كىن چىرۆك، صالح غازى، 2010

(217) شىنما/ ھەلبەست، سعاد سلىقانى، 2010

(218) ما بعد العرض/ تحقيق، سيار تمر، 2010

(219) دەشتا دوبانى/ ھەلبەست، عبدالعزىز ھاجانى، 2010

(220) چەند بەرپەرەك ژ رۆژنامەقانىا كوردى/ رۆژنامەگەرى،

موسەدەق توفى، 2011

(221) تفكك النص/ مقاربات نقدية، خالدة خليل، 2011

(222) نەييا بەندەمانى/ كورتەرۆمان، كەمال سلىقانى، 2011

(223) نىزىكى دوماھيا/ كورتەرۆمان، صبيح محمد حسن،

2011

(224) چەند گۆتن و پەژنىن كوردان ژ دەقەرا بادىنان/

ئىدىيەمىن كوردى، نزار محمد سعيد، 2011

(225) خەونىك لە دەرەھى بازنە/ شانۆگەرى، ھەلكەفت ادريس

عابد، 2011



پهري سبي .....

- (226) مير / فهكولين، ن: نيكولو ماكيافيللي - و: صالح يوسف  
سوق، 2011
- (227) سيتافكا مرؤفهكي هافي / كورته چيرؤك، سيبان عهبدوللا،  
2011
- (228) شوپين روندكان / رومان، هزرقان عهبدولا، 2011.
- (229) المحرقه / روايه كرديه ، بلند محمد. ودرگهر: سامي الحاج،  
2011.
- (230) لي لي وهسو، سپيدهكا دي، دهردي ئهفيني / يونس ئهحمهد.  
2011.
- (231) فلا بههديننا / عهبدولكهريم فندي، 2011.
- (232) سترانين كومهتايي / ههلبهست، رزگار كيستهيي. 2011.
- (233) ئهفين و وهلات، ههلبهست / ئه مهرب لي لهعلي، 2011.
- (234) گمه بايهكي كانوني / ههلبهست، عارف حيتو ، 2011.
- (235) فهرهنگا هيزار (نافين كوردان) / فهرهنگ، مسعو خالد  
گولي، 2011
- (236) الشيخ يونس الكردى / دراسه / دراسه وتحقيق: اسماعيل  
بادي، 2011
- (237) ديوانا سهردائي / ههلبهست، بهرههفكرن: تحسين دوسكي،  
2012
- (238) شوپا غهزالي / ههلبهست، هوشنگ ئوسي، 2012
- (239) شهرفانهكي سوري دوور / ههلبهست، فتح الله حسييني،  
2012
- (240) من دفتر الانتفاضة / قصص، حسن سليفاني، 2012

پهري سپي .....

241 قەفدەك ژ ھەلبەستين شنگال/ كومهكا ھەلبەستفانان،

2012

242 دگەل چركان/ ھەلبەست، مصتەفا حسين، 2012

243 سنورين دينهكي/ ھەلبەست، ھلبين باقر، 2012

244 پهري سپي/ ھەلبەست، تيرۆژ، 2012